

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de Douai (chDo)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Monique Mestayer / Thomas Brunner

chdouai0010

Édition critique

1229 (n.st.), janvier. - Douai.

Type de document: charte: reconnaissance de dette

Objet: Reconnaissance par Gérard de Waziers d'une dette de 10 livres de par. envers Wérin "le Maeur".

Auteur: non annoncé, échevins de Douai.

Disposant: Gérard de Waziers, chevalier.

Sceau: non scellé; absence de légende.

Bénéficiaire: Guérin le Maieur, bourgeois de Douai.

Autres Acteurs: Accord de Hugues de Waziers, chevalier, Alard, fils de Gérard. - plège de Gérard: Bernard de la Mer. - échevins de Douai: Robert de le Rive, Amand de Lens.

Support: Original parchemin non scellé.

Lieu de conservation: AM Douai, FF657/5630.

Édition antérieure: Bonnier, "Etude critique...", n° 5, p. 300. - Espinas, Vie urbaine, t. III, n° 34, p. 25.

Verso: Ceste covenence est Werin le Maeur.

Transcription de la charte

1 Ce sacent tot cil ki ces letres veront *et* oront **2** *que* Gerars de-
Wasiers, chevaliers, \2 a en-covent a rendre a Werin le Maeur,
borgois de Dowai, ·X. lb· de par· \3 a l'an renoef le *premiere que* nos
atendons; *et* si puet Werins doner ·C. s· \4 de par· por le sien faire
avoir, en *quele* maniere *que* ce soit, *que* Gerars \5 devant només li
doit rendre avoec le dete devant nomee; *et* \6 tot autre tele
covenence li a en-covenant Hues de Wasiers, *chevaliers*; \7 *et* Alars,
li fils Gerart de Wasiers, li a en-covent tele covenence· *Et* \8 Bernars
de le Mer est pleg envers Werin de ·XV. lb· de par· **3** *Et* \9 ceste
covenence fu faite *par* devant eschevins Robe de le Rive \10 *et*
Amant de Lens, en l'an del Incarnation mil *et* ·CC. *et* \11· XXVIII, el
mois de jenvier·